



Li 13/02/2024

All'albo

Al Sito Istituzionale

**OGGETTO: Procedura per l'individuazione di una collaborazione plurima/di un esperto esterno per la docenza in n1 corso di lingua INGLESE nell'ambito del progetto "Città delle lingue" alla scuola secondaria Corsi**

**Visto** il D.lgs 165/2001, "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche" art. 5 e art. 25

**Vista** la L. 107/15, "Riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione e delega per il riordino delle disposizioni legislative vigenti" art. 1

**Visto** il D. Lgs 297/94 "Testo Unico delle disposizioni legislative in materia di istruzione"

**Vista** la L. 59/97 "Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni ed enti locali, per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa"

**Visto** il DPR 275/99 "Regolamento recante norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'art. 21 della legge 15 marzo 1997, n. 59".

**Visto** il CCNL 2007-09 Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro relativo al personale del Comparto Scuola per il quadriennio normativo 2006-2009 e biennio economico 2006-2007, art. 29

**Visto** il CCNL 2016-19 "Contratto collettivo nazionale del lavoro relativo al personale dell'istruzione e della ricerca"

**Visto** il CCNL 2019- 21 "Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro del personale del comparto Istruzione e ricerca Periodo 2019-2021"

**Visto** il PTOF dell'I.C. di via Commerciale 2022-25 - elaborato dal collegio dei docenti e approvato dal Consiglio di Istituto

**Visto** il regolamento di Istituto per l'individuazione e la nomina di esperti esterni

**Visto** il finanziamento specifico attribuito all'Istituto da parte della Regione FVG "INTERVENTI A FAVORE DELLE SCUOLE SU TEMATICHE DI RILEVANTE INTERESSE IN AMBITO SCOLASTICO ED EDUCATIVO (articolo 40 bis della LR 13/2018 e articolo 4, comma 2, della LR 6/2022)

**Visto** il progetto "Città delle lingue" a valere sul fondo regionale di cui sopra

**Visto** l'accordo di Rete in relazione al Progetto "Città delle lingue" e considerata la specifica definizione dei fondi in parola

**Considerata** l'esigenza di attivare tempestivamente la procedura di evidenza per l'individuazione dell'esperto in oggetto, in considerazione del fatto che l'interpello solo interno è andato deserto

**Considerato altresì** che i tempi ristretti non consentono di esperire in modo sequenziale le procedure di evidenza, rendendo necessario l'avvio delle procedure in contemporanea

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**



## INDICE

**in contemporanea, per l'individuazione dell'unico esperto in parola le seguenti procedure:**

- A) INTERPELLO INTERNO
- B) PROCEDURA DI COLLABORAZIONE PLURIMA RIVOLTA AI DIPENDENTI DELLE SCUOLE
- C) PROCEDURA ESTERNA PER L'INDIVIDUAZIONE DI UN ESPERTO ESTERNO

prevedendo nello specifico:

- 1) che se si presentano delle candidature utili interne all'Istituto queste hanno la precedenza su tutte le altre nella procedura di valutazione
- 2) Che se si presentano candidature interne agli Istituti Scolastici della provincia di Trieste queste abbiano la precedenza sulle candidature esterne alla P.A. in oggetto
- 3) Che in mancanza di candidati di cui al punto 1 e al punto 2, ovvero in mancanza da parte dei candidati in parola dei requisiti utili richiesti, si procede all'apertura delle buste e al confronto delle candidature di professionisti esterni alla scuola.

### **2) VALORE DELLA PROCEDURA E COPERTURA FINANZIARIA:**

L'incarico in parola riguarda lo svolgimento di **n 21 ore** di docenza retribuite come da tabellare del CCNL per le ore di insegnamento nel periodo febbraio-maggio 2024.

Il compenso omnicomprendente (lordo stato) anche di eventuali oneri fiscali e previdenziali o spese per la prestazione in oggetto è fissato in € 1072,88 (millesettantadue/88) in conformità al compenso orario lordo stato pari al tabellare previsto per i docenti dal vigente CCNL. Si precisa che la liquidazione del compenso previsto, debitamente documentato, avverrà alla conclusione delle attività e dietro presentazione della relazione conclusiva da parte dell'esperto individuato, a seguito comunque dell'effettiva acquisizione del budget assegnato a tal fine a questa Istituzione Scolastica.

### **3) COMPITI CONNESSI ALLA MANSIONE:**

Il docente individuato dovrà occuparsi:

- a) di prestare le ore di docenza previste in relazione al progetto, per ciascun gruppo di studenti come individuato dalle docenti coordinatrici del progetto, con autonomia professionale ma coordinandosi dal punto di vista organizzativo e dei contenuti con le docenti di lingua di riferimento e la docente referente di plesso all'interno dell'Istituto; di redigere i verbali dettagliati relativi all'attività svolta e di compilare regolarmente il registro delle presenze alle lezioni messo a disposizione dai docenti coordinatrici del progetto.
- b) di redigere delle brevi note finali per la valutazione delle attività, utilizzando l'apposito registro messo a disposizione dai docenti coordinatori del progetto.
- c) di coordinarsi con i docenti coordinatori del progetto per far partecipare gli alunni alla certificazione finale prevista dal progetto
- d) Il progetto trae origine dalla pedagogia teatrale ed è nato con l'idea di coinvolgere gli alunni nella progettazione di lezioni di lingua straniera orientate al "saper fare". Gli alunni vengono coinvolti

attivamente nella lezione e imparano a utilizzare la lingua straniera attraverso situazioni simulate.

- Durante l'anno scolastico vengono trattate diverse situazioni pragmatiche (gli alunni oltre ad acquisire il lessico, le funzioni linguistiche e modi di dire vengono educati anche a una sensibilità interculturale).
- e) Gli studenti imparano a operare linguisticamente in situazioni diverse. Sanno come chiedere informazioni in stazione e come comprare un biglietto. Nel negozio di abbigliamento sono in grado di trovare con l'aiuto della commessa un capo di vestiario adatto e di acquistarlo. Al ristorante non solo sanno ordinare un menù, ma anche reagire se qualcosa non viene servito secondo l'ordinazione. All'ufficio informazioni sono in grado di riservare una stanza d'albergo, di chiedere orari e prezzi di musei e teatri, di chiedere informazioni generiche su visite guidate o manifestazioni.
- f) L'insegnante raccoglie in un dossier il lessico, i modi di dire e un esempio di dialogo per ogni situazione comunicativa. Il dossier viene corredato da una descrizione precisa della Sprachstadt (obiettivi, attività), in modo da fornire agli alunni il materiale su cui prepararsi e rendere trasparenti gli obiettivi e i criteri di valutazione

#### 4) REQUISITI MINIMI PER PRESENTARE LA DOMANDA DI PARTECIPAZIONE:

Presupposto per l'ammissibilità delle candidature è il possesso, al momento della scadenza del termine di presentazione delle domande, dei titoli di studio e dei requisiti minimi sotto indicati:

- a) Titolo di studio - Laurea;
- b) Livello di competenza nella lingua della procedura C2 certificato, ovvero essere madrelingua della lingua individuata dalla procedura (tale requisito deve essere evidente dalla documentazione che attesta un livello di studi all'estero tali da avere ottenuto un livello di competenza di livello C2, non essendo sufficiente la sola nazionalità di un paese di lingua anglofona), ovvero avere un titolo di studio che è equiparato ad una certificazione di livello C2 (es: scuola interpreti, lingua inglese);
- c) di essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli Stati Membri dell'Unione Europea;
- d) di godere dei diritti civili e politici;
- e) di non aver riportato condanne penali e non avere provvedimenti penali o disciplinari pendenti;
- f) di non essere stati destituiti o dispensati da Pubbliche Amministrazioni.
- g) di impegnarsi a svolgere l'incarico senza riserve e secondo il calendario predisposto dall'Istituto.
- h) di autorizzare, ai sensi del Regolamento EU 679/16, il trattamento dei dati personali dichiarati per fini istituzionali e per la gestione giuridica ed economica del rapporto di lavoro, come da informativa allegata
- i) di essere a conoscenza di tutti i termini del bando e di accettarli senza riserve.

In caso di collaborazione plurima ai sensi dell'art. 35 del CCNL 2007, si chiede al candidato di allegare alla domanda anche la previa autorizzazione del dirigente scolastico della scuola di titolarità

#### 5) CAUSE DI ESCLUSIONE DALLA SELEZIONE

Saranno escluse dalla selezione le domande:



- A. prive dei requisiti richiesti nel presente bando;
- B. pervenute oltre il termine indicato, sia pure per motivi legati a disservizi postali;
- C. pervenute con modalità diverse da quelle indicate;
- D. sprovviste di firma in originale dell'esperto, o di firma digitale in caso di invio tramite PEC ovvero di firma sulla domanda e allegato documento di identità firmato, se la domanda è stata inviata secondo la modalità di cui al punto 8 lettera C);
- E. sprovviste di curriculum, che dovrà essere compilato in formato europeo e privo di dati personali non necessari (es. età anagrafica e via e numero civico di residenza).

L'Istituto non si assume alcuna responsabilità per la dispersione delle comunicazioni, dovute ad eventuali inesattezze nell'indicazione del recapito da parte degli aspiranti, per la mancata o tardiva comunicazione di cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda né per eventuali disguidi postali o imputabili a fatti terzi, casi fortuiti e di forza maggiore.

#### 6) VALUTAZIONE DI MERITO DELLE DOMANDE

Gli aspiranti saranno selezionati dal Dirigente scolastico, attraverso la comparazione dei curricula sulla base della valutazione dei titoli di cui alla tabella sottostante.

Titoli ed Esperienze lavorative (ulteriori rispetto ai requisiti minimi)	Valutazione
Diploma di laurea magistrale in lingua e letteratura straniera o scuola interpreti	Punti 10/100
Ulteriore diploma di laurea o corso universitario all'estero svolto nella lingua oggetto della procedura di evidenza	Punti 10/100
Master universitario svolto nella lingua oggetto della procedura di evidenza	Punti 10/100
Certificazioni specifiche come formatore per le certificazioni linguistiche di valore internazionale	Punti 5/100 ciascuna, massimo 10/100
Esperienza in percorsi didattici di lingua CLIL, sia all'interno di una classe che all'interno di un progetto didattico. Tali attività devono essere state oggetto di specifica progettazione	Punti 2/100 per corso o annualità, massimo 20 punti
Esperienza in corsi per le certificazioni linguistiche con le scuole	Punti 2/100 per corso, massimo 20 punti
Pubblicazioni nella lingua oggetto della procedura di evidenza	Punti 5 per pubblicazione; massimo 10 punti
Pubblicazioni di didattica o di pedagogia	Punti 2 per pubblicazione, massimo 10 punti

per un totale di 100 punti.



## 7) INCARICO E COMPENSO

L'attribuzione dell'incarico avverrà con incarico interno, ovvero con incarico di collaborazione plurima, ovvero incarico ad esperto esterno.

L'aspirante dovrà assicurare la propria disponibilità per l'intera durata del progetto. Si ricorda che la prestazione sarà retribuita, comunque, nella misura oraria lorda delle ore effettivamente svolte come da registro finale. E' previsto un compenso orario lordo stato pari al tabellare previsto per i docenti dal vigente CCNL, pari cioè a 51,09 € lordo stato all'ora, dunque per le 21 ore di docenza il compenso omnicomprensivo (lordo stato) anche di eventuali oneri fiscali e previdenziali o spese per la prestazione in oggetto è fissato in € € 1072,88 (millesettantadue/88)

Si precisa che la liquidazione del compenso previsto, debitamente documentato, avverrà alla conclusione delle attività e dietro presentazione della relazione conclusiva da parte dell'esperto individuato, a seguito comunque dell'effettiva acquisizione del budget assegnato a tal fine a questa Istituzione Scolastica. Sul compenso spettante saranno applicate le ritenute previste dalle vigenti disposizioni di legge.

## 8) DOCUMENTI RICHIESTI

Compilazione dei seguenti modelli:

**A. Allegato 1) - domanda di partecipazione e autocertificazioni con tabella di valutazione dei titoli e Autorizzazione ai sensi del GDPR 679/16**

**B. Curriculum vitae** da cui si evincano, in modo chiaro e preciso, i titoli posseduti e valutabili e le eventuali esperienze professionali congruenti con i percorsi.

Il CV dovrà essere redatto ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, N. 445 e pertanto valevole quale autocertificazione a norma di legge.

c. DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITÀ COLLABORATORI ESTERNI/INTERNI.

d. Dichiarazione altri incarichi (per gli esperti esterni)

## 8) TERMINE DELLE PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

Le domande di partecipazione dovranno pervenire redatte:

A. su carta semplice corredata da apposito curriculum vitae, in busta chiusa tramite posta o consegna a mano presso gli Uffici dell'Istituto, con indicazione all'esterno della busta del mittente e la dicitura "Docenza Inglese – Città delle lingue" **entro le ore 12.00 del 25/02/2024**. Non farà fede il timbro postale ma solo la ricezione delle domande

B. In alternativa le domande di partecipazione, corredate di tutta la documentazione necessaria potranno essere inviate anche alla **PEC dell'Istituto, firmate digitalmente**.

C. In alternativa, per gli esperti interni o in collaborazione plurima, le domande debitamente compilate e firmate in calce potranno essere inviate, unitamente alla scansione di un documento di identità firmata in calce, da una casella di posta Istituzionale (con estensione .edu o @istruzionee.it) alla Posta Istituzionale dell'Istituto.

L'apertura delle buste verrà effettuata da parte del Dirigente Scolastico e alla presenza di due testimoni, presso l'ufficio di presidenza dell'Istituto alle ore 12.00 del giorno successivo alla conclusione del termine ultimo per la consegna delle domande.

Le buste, contenenti le domande pervenute saranno oggetto di valutazione comparativa effettuata dal Dirigente Scolastico il quale potrà avvalersi, per la scelta, del giudizio insindacabile di una commissione all'uopo istituita.

Dalla comparazione delle domande pervenute si selezionerà quella che avrà ottenuto il punteggio migliore secondo i criteri sopra indicati.

La presentazione della domanda implica l'accettazione incondizionata delle norme contenute nel presente bando.

## 9) di nominare se stesso RUP

## 10) Trattamento dei dati personali – Informativa

Ai sensi del Regolamento EU 679/16 si informa che:

- Le finalità a cui sono destinati i dati raccolti e le modalità di trattamento ineriscono alla procedura di quanto oggetto della presente richiesta di offerta, nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza.
- Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto potrà comportare la mancata prosecuzione della fase precontrattuale o la mancata o parziale esecuzione del contratto.
- Il trattamento dei dati avviene attraverso il sistema informatizzato e mediante archivi cartacei.
- Titolare del trattamento dei dati è il Dirigente Scolastico
- Incaricati del trattamento dei dati sono il Direttore dei servizi generali e amministrativi e gli assistenti amministrativi, oltre ai soggetti eventuali componenti della commissione di valutazione delle offerte.
- I diritti dei soggetti interessati sono quelli previsti dal GDPR (Regolamento EU 679/16), per cui sarà predisposta apposita informativa come previsto dal regolamento in parola (allegata)

Il Dirigente Scolastico  
Dott. Benes Roberto

Documento firmato digitalmente ai sensi del  
Codice dell'Amministrazione Digitale e norme ad esso connesse

Firmato digitalmente da ROBERTO BENES

## OGGETTO: Informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 (GDPR) per i fornitori

La presente informativa viene resa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679, detto anche GDPR.

Titolare del trattamento

Titolare del trattamento è l'Istituto nel suo complesso, legalmente rappresentato dal Dirigente Scolastico.

I dati di contatto del titolare sono esplicitati nell'intestazione del presente documento.

Finalità del trattamento

I dati personali sono trattati dal titolare per lo svolgimento delle funzioni istituzionali dell'ente consistenti nell'approvvigionamento di beni e servizi, comprensivi della richiesta di preventivi o della manifestazione di interesse, fino al pagamento e all'eventuale contenzioso in caso di inadempienza. I dati trattati potranno provenire in parte dal fornitore, ed in parte da altre banche dati o soggetti pubblici, laddove l'accesso e la comunicazione sia prevista da norma di legge (es. DURC, visure camerali, iscrizione al mepa etc.).

### Base giuridica del trattamento

La base giuridica del trattamento risiede nella fattispecie che il trattamento è necessario per la stipula di un contratto di cui l'interessato è parte o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso, nonché nel fatto che il trattamento è necessario per lo svolgimento di funzioni istituzionali di cui è investito il titolare.

Natura obbligatoria o facoltativa del conferimento dei dati e conseguenze del mancato conferimento dei dati

Il conferimento dei dati da parte dell'interessato è obbligatorio ai fini dell'instaurazione e dell'espletamento dell'attività di fornitura di beni o servizi; il mancato conferimento dei dati comporta l'impossibilità di instaurare e/o espletare l'attività di fornitura di beni o servizi nei confronti del titolare.

### Ambito di comunicazione dei dati

Lo svolgimento delle operazioni di trattamento comporta che i dati possano venire comunicati o portati a conoscenza da parte di soggetti esterni all'ente, che possono agire in regime di autonoma titolarità oppure essere designati in qualità di responsabili del trattamento.

I dati personali raccolti sono altresì trattati dal personale del titolare, che agisce sulla base di specifiche istruzioni fornite in ordine a finalità e modalità del trattamento medesimo.

I dati personali potranno essere comunicati oppure portati a conoscenza dei seguenti soggetti:

- amministrazioni pubbliche centrali e locali, in adempimento ad obblighi previsti da leggi, da regolamenti o dalla normativa comunitaria;
- amministrazioni certificanti in sede di controllo delle dichiarazioni sostitutive rese ai sensi del DPR 445/2000;
- organi di controllo;
- revisori dei conti;
- agenzia delle entrate;
- banche o istituti di credito eventualmente incaricati di procedere al pagamento delle somme spettanti;
- soggetti incaricati della gestione della vigilanza e di sistemi di allarme;
- società o soggetti incaricati della gestione o manutenzione dei sistemi informativi
- operatori di telecomunicazioni
- internet service provider
- società di web e mail hosting
- gestori di piattaforme in cloud
- Poste Italiane S.p.A.
- fattorini e aziende di recapito
- Stakeolder che usufruiscono di un servizio offerto, limitatamente al loro interesse diretto concreto ed attuale (es: contatti con l'agenzia viaggi per le famiglie che usufruiscono di un viaggio di Istruzione)
- ad altri soggetti ai quali l'accesso ai dati personali sia consentito, come ad esempio alle forze di polizia o all'autorità giudiziaria.
- Alcuni dati del contratto potrebbero essere resi noti sulla base dei principi del FOIA ai sensi del D.lgs 33/13 nei limiti di quanto consentito dalla normativa in vigore

### Tempo di conservazione dei dati

I dati verranno conservati secondo le indicazioni delle Regole tecniche in materia di conservazione digitale degli atti definite da AGID e nei tempi e nei modi indicati dalle Linee Guida per le Istituzioni



Ministero dell'Istruzione e del Merito  
ISTITUTO COMPRENSIVO MARGHERITA HACK

Scuola dell'Infanzia R. Manna e F. Tomizza Primaria R. Manna e V. Longo  
e Secondaria di primo grado G. Corsi



scolastiche e dai Piani di conservazione e scarto degli archivi scolastici definiti dalla Direzione Generale degli Archivi presso il Ministero dei Beni Culturali.

Responsabile della protezione dei dati

Il Responsabile della Protezione dei Dati (RPD) è il Dott. Vargiu Antonio dell'azienda Vargiu Scuola Srl - Via dei Tulipani 7/9 – Assemini (CA) partita iva: 03679880926

Tel: 070271560

Mail: [dpo@vargiuscuola.it](mailto:dpo@vargiuscuola.it)

Pec: [antonio.vargiu@ingpec.eu](mailto:antonio.vargiu@ingpec.eu)

Diritti degli interessati

Gli interessati hanno il diritto di ottenere dal titolare, nei casi previsti, l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e ss. del Regolamento). L'apposita istanza è presentata contattando il Responsabile della protezione dei dati Dott. Vargiu Antonio dell'azienda Vargiu Scuola Srl - Via dei Tulipani 7/9 – Assemini (CA) partita iva: 03679880926

Tel: 070271560

Mail: [dpo@vargiuscuola.it](mailto:dpo@vargiuscuola.it)

Pec: [antonio.vargiu@ingpec.eu](mailto:antonio.vargiu@ingpec.eu)

Diritto di reclamo

Gli interessati che ritengono che il trattamento dei dati personali a loro riferiti avvenga in violazione di quanto previsto dal Regolamento hanno il diritto di proporre reclamo al Garante, come previsto dall'art. 77 del Regolamento stesso, o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 79 del Regolamento).

Il Dirigente Scolastico

Dott. Benes Roberto

Documento firmato digitalmente ai sensi del

Codice dell'Amministrazione Digitale e norme ad esso connesse

Firmato digitalmente da ROBERTO BENES